



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

<b>DEPARTMENT</b>	Scienze Umanistiche		
<b>ACADEMIC YEAR</b>	2020/2021		
<b>BACHELOR'S DEGREE (BSC)</b>	LANGUAGES AND LITERATURES - INTERCULTURAL STUDIES		
<b>SUBJECT</b>	ARAB LANGUAGE AND TRANSLATION II		
<b>TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY</b>	B		
<b>AMBIT</b>	50022-Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio		
<b>CODE</b>	13239		
<b>SCIENTIFIC SECTOR(S)</b>	L-OR/12		
<b>HEAD PROFESSOR(S)</b>	ELSAKAAN NESMA MOHAMED TAHER MOSTAFA	Ricercatore a tempo determinato	Univ. di PALERMO
<b>OTHER PROFESSOR(S)</b>			
<b>CREDITS</b>	9		
<b>INDIVIDUAL STUDY (Hrs)</b>	180		
<b>COURSE ACTIVITY (Hrs)</b>	45		
<b>PROPAEDEUTICAL SUBJECTS</b>	04633 - ARAB LANGUAGE AND TRANSLATION I		
<b>MUTUALIZATION</b>			
<b>YEAR</b>	2		
<b>TERM (SEMESTER)</b>	Annual		
<b>ATTENDANCE</b>	Not mandatory		
<b>EVALUATION</b>	Out of 30		
<b>TEACHER OFFICE HOURS</b>	<b>ELSAKAAN NESMA</b> <b>MOHAMED TAHER</b> <b>MOSTAFA</b> Wednesday 12:30 - 14:30 - Viale delle Scienze, ed. 12, III piano, stanza 3.06		

**DOCENTE:** Prof.ssa NESMA MOHAMED TAHER MOSTAFA ELSAKAAN

<b>PREREQUISITES</b>	Arabic Language and Translation I
<b>LEARNING OUTCOMES</b>	<p>Knowledge and ability to understand: Acquisition of the tools necessary for reading and understanding Arabic texts of medium difficulty.</p> <p>Ability to apply knowledge and understanding: Ability to understand and produce Arabic texts of medium difficulty.</p> <p>Making judgments: The student will be able to make autonomous judgments on the application of grammatical rules. Communication ability: The student will be able to communicate in Arabic by using the grammatical rules studied during the course. Capacity 'Learning: The student will be able to develop those skills' learning which are necessary to translate texts of medium difficulty from Arabic to Italian and from Italian to Arabic.</p>
<b>ASSESSMENT METHODS</b>	Written exam (Grammar Test and translation) + Oral exam
<b>EDUCATIONAL OBJECTIVES</b>	Objective of the course is the acquisition of the four skills (listening, speaking, reading and writing) related to the Arabic language and the capacity of producing and translating nominal and verbal sentences, with reference to the CEFRL (Common European Framework of Reference for Languages), level A2. Students will also be helped and assisted to use correctly the dictionary. The acquisition of the language competencies and abilities will be also monitored through laboratories and an intermediate text.
<b>TEACHING METHODS</b>	Lessons, laboratories. Mandatory attendance.
<b>SUGGESTED BIBLIOGRAPHY</b>	<p>Claudia Maria Tresso, <i>Lingua araba contemporanea</i>, Hoepli, 1997.</p> <p>Laura Veccia Vaglieri, <i>Grammatica teorico-pratica della lingua araba</i>, IPO, 2011.</p> <p>Eros Baldissera, <i>Dizionario arabo-taliano, arabo-italiano</i>, Zanichelli 2004.</p> <p>Materiale didattico fornito dal docente.</p>

### SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
2	The verbal sentence
2	Past sentence (Affirmative and negative)
2	The present (affirmative and negative)
2	Future tense (Affirmative)
2	Active and Passive participle (ism al-maf'ul)
2	The subjunctive (mansub) and the future negative
2	The apocopated form of the verb (majzum) and the negative imperative
4	Weak verbs
4	Syntax of kana
2	Doubled verbs
2	The negation of the adjective and the negation of the nominal sentence
2	The relative sentence
2	The demonstrative adjectives and pronouns
2	The numerals (1-99=
2	Prepositions and adverbs
2	Relative Adjectives
2	The ordinal numbers (What time is it?)
Hrs	Practice
2	Exercitation
3	Intermediary Test
2	Exercitation